

Ernst Cassirer

Nachgelassene Manuskripte
und Texte

Band 14

Descartes, Leibniz, Spinoza



Meiner

ERNST CASSIRER
DESCARTES, LEIBNIZ, SPINOZA

ERNST CASSIRER

NACHGELASSENE MANUSKRIPTE UND TEXTE

Begründet von

Klaus Christian Köhnke

John Michael Krois und

Oswald Schwemmer

Herausgegeben von

Christian Möckel

Band 14

FELIX MEINER VERLAG
HAMBURG

ERNST CASSIRER

DESCARTES, LEIBNIZ, SPINOZA
VORLESUNGEN UND VORTRÄGE

Herausgegeben von
Paolo Rubini und Christian Möckel

unter Mitwirkung von Gideon Freudenthal,
Dominic Kaegi, John Michael Krois † und
Alberto Guillermo Ranea

FELIX MEINER VERLAG
HAMBURG

Bibliographische Information der Deutschen Bibliothek

Die Deutsche Bibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliographie; detaillierte bibliographische Daten sind im Internet über <<http://portal.dnb.de>> abrufbar.

ISBN 978-3-7873-1260-3

Zitievorschlag: ECN 14

© Felix Meiner Verlag GmbH, Hamburg 2018. Alle Rechte vorbehalten.
Dies betrifft auch die Vervielfältigung und Übertragung einzelner Textabschnitte durch alle Verfahren wie Speicherung und Übertragung auf Papier, Transparente, Filme, Bänder, Platten und andere Medien, soweit es nicht §§ 53 und 54 URG ausdrücklich gestatten. – Satz: post scriptum, www.post-scriptum.biz. Druck und Bindung: Beltz, Bad Langensalza. Einbandgestaltung: Jens Peter Mardersteig. Werkdruckpapier: alterungsbeständig nach ANSI-Norm resp. DIN-ISO 9706, hergestellt aus 100% chlорfrei gebleichtem Zellstoff. www.meiner.de

INHALT

Vorwort der Herausgeber	VII
-------------------------------	-----

DESCARTES, LEIBNIZ, SPINOZA VORLESUNGEN UND VORTRÄGE

Leibniz. [Discours de métaphysique] (1933)	3
Spinoza-Vortrag. [Spinoza's Concept of Nature] (1934)	59
Leibniz and Newton. [A Comparative Study of Science and Metaphysics] (1936)	83
Radio-Vortrag: Descartes' ›Discours [de la méthode]‹ (1937)	152

BEILAGE

Leibniz and Newton. [A Comparative Study of Science and Metaphysics] (1936)	169
--	-----

ANHANG

Zur Textgestaltung

1. Zeichen, Siglen, Abkürzungen	215
2. Regeln der Textgestaltung	216

Editorische Hinweise

1. Ziel und Gestalt der Ausgabe	219
2. Überlieferungsgeschichte und Inhalt dieses Bandes	219
3. Die zur Bearbeitung dieses Bandes herangezogenen Manuskripte	219
4. Zur Entstehung der Textzeugen	230
5. Der Zusammenhang der Texte	235
Anmerkungen der Herausgeber	236
Literaturverzeichnis	313
Personenregister	325

VORWORT DER HERAUSGEBER

Der vorliegende Band ist Ernst Cassirers nachgelassenen Vorlesungs- und Vortragstexten zu Descartes, Spinoza und Leibniz gewidmet. Er präsentiert zunächst Texte aus der Oxfordzeit (1933–1935), nämlich sowohl das Skript der in Oxford gehaltenen Vorlesung zu Leibniz’ Abhandlung über die Metaphysik (1933), dem eine Dankesrede beigegeben ist, als auch den in Oxford und Glasgow gehaltenen Vortrag über Spinozas Naturbegriff (1934, 1935). Fernerhin umfaßt der Band Texte aus der Göteborger Periode (1935–1941): den Londoner Vortrag über Leibniz und Newton (1936) sowie den 1937 in Wien – möglicherweise – gehaltenen Radiovortrag über Descartes’ Abhandlung über die Methode. Ergänzt werden diese Texte durch eine zweite, kürzere Version des Vortragmanuskriptes über Leibniz und Newton, die als Beilage zum Abdruck gebracht wird.

Eine erste Transkription der Manuskripte war vor Jahren von Alberto Guillermo Ranea (Leibniz. Discours de métaphysique), John Michael Krois † (Spinoza’s Concept of Nature); Gideon Freudenthal (Leibniz and Newton. A Comparative Study of Science and Metaphysics) und Dominic Kaegi (Descartes’ Discours de la méthode) erstellt worden, auf die die vorliegende Edition dankbar aufbaut. Der vorliegende Band 14 wurde von den beiden Herausgebern gemäß einer bestimmten Arbeitsteilung erstellt: So leistete Paolo Rubini vor allem die Überprüfung bzw. Herstellung der endgültigen Transkription, die Literaturrecherche bzw. -auswahl für das Erstellen der Herausgeberanmerkungen und die Übersetzung bislang noch nicht ins Deutsche übertragener zitierter Textstellen. Das abschließende Korrekturlesen bzw. die sich daran anschließenden sprachlichen Korrekturen an Text, Fußnoten, Editorischen Hinweisen und Herausgeberanmerkungen erledigte großenteils Christian Möckel.

Bei den Recherchen und Editionsarbeiten haben die Herausgeber umfangreiche Hilfe und Unterstützung erfahren. Besonderer Dank gilt der Deutschen Forschungsgemeinschaft, die die mehrere Jahre dauernde Forschungs- und Editionsarbeit zur Herstellung des Manuskriptes ein Jahr lang finanziell gefördert hat. Für die institutionelle Unterstützung dieser Ausgabe sind wir der Humboldt-Universität zu Berlin zu Dank verpflichtet. Unverzichtbare Hilfe haben wir bei dem Editionsvorhaben von den Mitarbeitern der Beinecke Rare Book and Manuscript Library der Yale University, New Haven (USA), erfahren. Oswald Schwemmer (Berlin) danken wir für die kollegiale Leitung und beständige Beförderung des Editionsprojektes bis zu seiner Pensionierung. Für ihre wertvollen Archivrecherchen sei Sascha

Freyberg (Berlin) und insbesondere Sergiu Sava (Berlin und Iași) gedankt. Martin Klaus Günther (Berlin) hat uns nicht nur tatkräftig beim Korrekturlesen der Transkription und ihrer vorsichtigen sprachlichen Korrektur, sondern auch bei den für den vorliegenden Band notwendigen umfangreichen Literaturrecherchen unterstützt. Ihm gebührt unser besonderer Dank.

Paolo Rubini und Christian Möckel

DESCARTES, LEIBNIZ, SPINOZA
VORLESUNGEN UND VORTRÄGE

LEIBNIZ. [‘DISCOURS DE MÉTAPHYSIQUE’]^A
[ALL SOULS COLLEGE OXFORD 1933]

[DANKESREDE]

Before entering the special subject of these lectures I beg you to allow me to make some brief personal remarks.¹ I can’t begin my lectures without a word of the heartiest thanks to those men whose kind invitation has given me the possibility and the opportunity of addressing you here. I should have felt myself greatly honoured by this invitation at any time and under any circumstances, but what made this invitation much more significant and much more impressive for me was the particular moment, in which it reached me. It was an hour not only decisive for my own personal life, but perhaps decisive for the further development and the future state of philosophical thought and philosophical culture in general. That the Warden and the Fellows of All Souls College have appointed me to a Lectureship in this College,² at this moment and that they have prepared for me a reception and a welcome which has surpassed all my hopes,³ this gives me the greatest joy and a feeling of gratitude, which I am quite unable to express in words – at least in adequate English words. But in any case I would not and I could not refrain from the plain and simple expression of the strong and deep obligation under which I feel myself to this College and to the whole University of Oxford. I regard the invitation to this celebrated and venerable home of humane studies and of philosophical thought not only as a personal honour paid [to] me, but as an acknowledgment of those principles which were the guiding maxims of all my scientific and philosophical work. That All Souls College and the University of Oxford are at this very moment giving their hospitality to those principles is something which awakens and confirms in me the hope that, in spite of the disfavour of the times, these principles have lost nothing of their ideal value and of their full vigour. The individual champions of these principles are feeling more than ever before^B and more grievously than ever before, how little the power of individual thought influences the course and the development of public life. But they may

^A LEIBNIZ. ‘DISCOURS DE MÉTAPHYSIQUE’ / ALL SOULS COLLEGE OXFORD 1933] das Ms. trägt keinen Titel außer Leibniz; siehe dazu Editorische Hinweise, S. 219, 221.

^B before] über der Zeile ergänzt

be reassured by the hope and even certainty^A that the light of science and the torch of free enquiry, even though the hands of some individuals may prove^B too feeble^C to uphold them, will not fall and be extinguished, but will be kept and preserved by the hands of others. It is not, I hope, to claim too much to take my invitation to this University as an expression of this conviction – as a symbol of the community of all those^D who are convinced that only by^E the freedom of individual thought and individual enquiry the universal life of science and philosophy may be preserved and assured.

But though I may in this sense feel reassured myself, my self-confidence sinks once more and my hopes are greatly diminished by the fear that, on this very occasion, I shall be quite unable to justify the trust which All Souls College and the University of Oxford has put in me. What gives me the greatest disappointment and the greatest concern, is the fact that I am unfortunately not yet prepared to give these lectures in English. I have been, it is true, all my life not only a student^F but also a lover and admirer of the English language, of English litterature and English philosophy, – and I am perfectly conscious of the fact^G that all my scientific and philosophical work is very largely indebted to English thought. But there is a great difference and a real gap between this theoretical interest in a language, derived only from books, and the knowledge [of] how to use it in practise. I therefore thought that I would venture to presume upon your patience in attempting to give these lectures in my own still very poor and perhaps very queer English. After many considerations and after having consulted the Warden of All Souls College, I think it would be best, for the present at any rate, to deliver my lectures in German., I will try to speak slowly and distinctly so that my audience can follow me, as I hope, without any difficulty.

^A certainty] certainty,

^B prove] proove

^C feeble] feeble,

^D those] those,

^E by] be

^F student] student,

^G fact] fact,

LEIBNIZ. [›DISCOURS DE MÉTAPHYSIQUE‹]

§ II.₆

In this paragraph L[eibniz] lays the foundation to the doctrine which commonly is called ›absolute Rationalism‹.₇ His rationalism is[,] however[,] not developed in its full and comprehensive sense in which it includes especially the relation to Mathematics and Logic^A, but is only regarded from the standpoint of theological problems. The reason for this^B consists[,] of course[,] in the fact that L[eibniz] addresses here Arnauld, who – although he was also much interested in logical problems (he is one of the authors of the [>]Logique de Port[-]Royal[<], one of the most celebrated^C schoolbooks on logic^D of^E the French Cartesianism)^F – considered all Logic and all scientific investigation only as a means for theological purposes. From the standpoint of Theology and in its domain the Rationalism of Leibniz means the assertion that there can't be such a thing as is commonly called^G by the name of Miracle.₉ All that^H may appear, at the first glance, as a miracle, as an extraordinary action of God, by which he abolishes and annihilates the laws of nature, appears as such only for a limited and desultory consideration. The closer investigation will always convince us that the so-called miracle or wonder is involved in the general order of Nature; it doesn't tumble^I out of this order or transcend it, but it is determined and even postulated by this very order. When considered from a higher, from a really universal standpoint there are[,] therefore[,] no wonders, no exceptions to^J the general rules of Nature and to^K the universal principles of Logic and Mathematics. The common^L difference between what^M is called regular and what is called irregular has[,] therefore[,] no possible sense and no objective value from the standpoint of Philosophy. L[eibniz] explains his views^N by an example

^A Logic] *danach in Rotstift gestrichen: –*

^B for this] of which

^C celebrated] *danach in Rotstift eingeklammert: logical*

^D on logic] *von fremder Hand in Rotstift über der Zeile ergänzt*

^E of] *über der Zeile korrigiert aus: which*

^F Cartesianism)] *danach gestrichen: has produced*

^G called] *in Bleistift über der Zeile korrigiert aus: signified*

^H that] what

^I tumble] *über der Zeile korrigiert aus: fall*

^J to] *in Bleistift über der Zeile korrigiert aus: from*

^K to] from

^L common] *in Bleistift am Rand korrigiert aus: vulgar*

^M what] that was

^N views] *in Bleistift über der Zeile korrigiert aus: opinion*

taken from the domain of Geometry and from the recent discoveries of modern Analysis. Every curved line, as irregular as it may appear, can be expressed by a certain mathematical formula, by an equation, which is the exact expression of its nature and which contains in itself all its properties.¹⁰ This equation may be more or less complex: but this difference consists only for^A our human point of view and has no significance at^B all when referred to an infinite intellect, to the 'intellectus archetypes' (as it is called by Kant in the [.]*Critique of Judgment*[.]).¹¹ For such an intellect there is no possible difference between the simple and the complicated, and therefore no difference between regular and irregular. Whatever[,] therefore[,] may appear to us as an exception to^C or as a contradiction of^D the general rules of Logic, of Mathematics, of natural science^E is nevertheless contained in the original thought of God, is, so to say, premeditated by God. God could never^F do anything which^G is contrary to^H the laws of Logic, of Mathematics, or^I even [to] the universal Laws which govern the physical world, particularly the 'principium rationis sufficientis' which is the general principle for all truths concerning matter[s] of fact (vérités^J contingentes).¹² In this way^K[,] these principles are erected even over God: they are binding and regulating his will and his action. But this does^L not mean^M that God is controlled^N by anything outside^O of himself and transcending himself. For Reason is not something^P outside of God or opposed to God: it is, on the contrary, the very essence of God. God is[,] therefore[,] not free in the sense^Q that he is not bound and not determined by anything – for such a freedom would be nothing else but^R

^A for] *in Bleistift über der Zeile korrigiert aus:* from

^B at] *in Bleistift korrigiert aus:* of

^C to] *in Bleistift am Rand korrigiert aus:* from

^D of] *in Bleistift über der Zeile korrigiert aus:* to

^E science] science,

^F could never] never can

^G which] *in Bleistift am Rand korrigiert aus:* what

^H is contrary to] *in Bleistift über der Zeile korrigiert aus:* contradicts [contradicts *über der Zeile korrigiert aus:* is against]

^I or] *über der Zeile*

^J vérités] *korrigiert aus:* veritates

^K In this way] *in Bleistift über der Zeile korrigiert aus:* In all

^L does] *danach gestrichen:* by no

^M mean] mean,

^N controlled] *von fremder Hand in Rotstift korrigiert aus:* controled

^O outside] *von fremder Hand in Rotstift korrigiert aus:* out

^P something] *von fremder Hand in Rotstift korrigiert aus:* somewhat

^Q sense] sense,

^R but] *von fremder Hand in Rotstift über der Zeile korrigiert aus:* as

mere caprice. He cannot act without reason in^A quite an^B arbitrary way; his freedom consists, on the contrary, in the very fact that, in all his actions, he is determined by Reason – by the^C highest theoretical truths^D which are embodied in Logic^E and Mathematics^F as well^G as by^H universal ethical truths^I, the Principles of Morality. In this way the Rationalism of Leibniz is strictly^J connected with his Determinism. Both are only different expressions of the same conviction, which is the foundation of all his philosophy of the^K Harmony[,] even of the Identity which exists^L between Reason and Reality.

This fundamental thought of L[eibniz] and the concept of God, which is its corollary and its necessary consequence, has had the strongest^N influence upon the whole philosophy of the seventeenth and eighteenth centuries^N. In Germany, for instance, this influence appears^O not only in the domain of philosophy, especially in the philosophy of Christian Wolff, but also in the general development of German culture, even of German poetry. In this connection I will quote only a single passage – taken from the works of Lessing. Some of you may remember the beginning of Lessing's "Nathan der Weise".¹³ Recha, the daughter of Nathan, has been saved from^P being burnt – and she is perfectly convinced^Q that her escape from^R the fire is due to a^S supernatural agent. It was not a^T mortal man^U who saved her, it was an angel, who, by an immediate command of God[,] preserved her life. But Nathan rejects this view – not because

^A in] *danach in Rotstift gestrichen*: a

^B an] *von fremder Hand in Rotstift über der Zeile*

^C by the] *danach gestrichen*: theoretical

^D truths] truths,

^E Logic] *von fremder Hand in Rotstift korrigiert aus*: Logics

^F Mathematics] Mathematics; *in Rotstift korrigiert aus*: Mathematics

^G well] *in Rotstift korrigiert aus*: well,

^H as by] *danach in Rotstift gestrichen*: the; *danach gestrichen*: general

^I truths] *in Rotstift korrigiert aus*: thruths

^J strictly] *darüber von fremder Hand in Rotstift*: closely?

^K of the] *danach gestrichen*: Identit[ty]

^L exists] *von fremder Hand in Rotstift korrigiert aus*: consists

^N strongest] *darüber von fremder Hand in Rotstift*: greatest or most vital

^N centuries] century

^O appears] *darüber von fremder Hand in Rotstift*: is seen or makes itself felt

^P saved from] *danach gestrichen*: the death

^Q convinced] convinced,

^R from] *von fremder Hand in Rotstift über der Zeile korrigiert aus*: to

^S a] *in Rotstift korrigiert aus*: an

^T not a] *danach gestrichen*: man, it

^U man] man,

he rejects the possibility of a divine miracle, but because he takes^A the concept of miracle, the concept of wonder in quite another sense – in an all comprehensive sense –

Der Wunder höchstes –₁₄
Übersetzung: ?^B

Z

That is the exact meaning of Leibniz'[s] concept of miracle. As Leibniz says: [...]tout est pleine de miracles, mais de miracles de raison[...];₁₅ all the world is filled with wonders, but with reasonable wonders. The Reasonableness of Reality, its subjection^C to and its obedience to^D the general principles of Truth, the ›aeternae veritates‹ of Logic, Mathematics and Morality are the^E real[,] the true wonder;^F and it is the very^G task of philosophy to explain this wonder, to make it intelligible. Philosophy can fulfil this task because the universe is intelligible in itself – because it is formed according to the same principles as are involved in Logic, in Science, in Mathematics.^H

§ III.₁₆

The general ›Determinism‹ involved in the system of Leibniz, the principle that all events, in the physical world as well as in the world of man, are perfectly determined by other events and finally by the whole series of events which we call the Universe[,] encounters^I[,] at once[,] great difficulties when we consider the actions of men from this standpoint. It is evident that the principle of sufficient reason must be maintained^J without any possible exception^K also for the domain of human actions. But, if we admit this principle,^L we seem to be immediately led^M to the consequence^N that all events and all actions are necessary in the same sense; that all that^O

^A takes] *in Rotstift unterstrichen; davor von fremder Hand in Rotstift: interprets?*

^B Übersetzung: ?] *danach etwa acht leere Zeilen*

^C subjection] *von fremder Hand in Rotstift am Rand korrigiert aus: underlying*

^D obedience to] *von fremder Hand in Rotstift am Rand korrigiert aus: obeying*

^E are the] *danach gestrichen: very*

^F true wonder;] *danach gestrichen: what Philos[ophy]*

^G very] *über der Zeile*

^H Mathematics.] *danach bis zum Ende der Seite etwa sechs leere Zeilen*

^I encounters] *über der Zeile korrigiert aus: hints*

^J maintained] *maintained; von fremder Hand in Rotstift korrigiert aus: sustained*

^K exception] *exception,*

^L this principle,] *danach gestrichen: doesn't it follow immediat[ely]*

^M led] *von fremder Hand in Rotstift korrigiert aus: leded*

^N consequence] *consequence,*

^O that] *von fremder Hand in Rotstift korrigiert aus: what*

has happened^A must have happened; that all our actions, apart^B from their moral significance and their moral value[,] are involved in the general course of Nature and [are] predetermined by inviolable laws of Nature. Therefore[,] the difference between right and wrong, between good and evil^C seems^D to lose^E its metaphysical sense and its metaphysical value. This difference may be applicable when we are considering the actions of men from a merely human point of view^F; when we take^G them in a narrow and restrained sense without taking into consideration their relationship^H to the whole System of Things, to the Universe as such. To express it in^I the words of Bacon: the difference between Good and Evil would have any significance only^J ›ex analogia hominis‹, not ›ex analogia universi‹.¹⁷ That was indeed the conclusion drawn by Spinoza. Spinoza's determinism is the denial and annulment of the so called freedom of the will.¹⁸ It reduces^K this pretended freedom to nothing; it tries to prove that such a freedom is only valuable from the standpoint of the ›imaginatio‹, not from the standpoint of the ›ratio‹ or ›intuitio‹.¹⁹ For the Metaphysics of Spinoza, which tries to consider the System of Things ›sub specie aeterni‹,²⁰ there is[,] therefore[,] no real, no intrinsic difference between Good and Evil. This difference^L is just as little^M valid in Metaphysics as it is valid in Mathematics.²¹ We don't put the question whether it is good for a triangle that the sum of its angles^N is equal to two right angles^O: we know it is^P so^Q and it^R must be so^S. In the same sense we have to consider

^A happened] happened,

^B apart] *von fremder Hand in Rotstift korrigiert aus*: independently

^C evil] *danach gestrichen*: which

^D seems] *danach gestrichen*: not to be applicable but for

^E lose] *von fremder Hand in Rotstift korrigiert aus*: loose

^F point of view] *von fremder Hand in Rotstift korrigiert aus*: standpoint

^G take] *in Rotstift gestrichen*; darüber *von fremder Hand in Rotstift*: construe or look upon

^H their relationship] *von fremder Hand in Rotstift über der Zeile korrigiert aus*: the relations they involve

^I in] *von fremder Hand in Rotstift korrigiert aus*: with

^J would have any significance only] *evtl. besser*: would only have a significance

^K reduces] *korrigiert aus*: conduces; *danach gestrichen*: to nothing

^L difference] *danach gestrichen*: consi[sts]

^M just as little] *über der Zeile*

^N angles] *von fremder Hand in Rotstift korrigiert aus*: angels

^O angles] *von fremder Hand in Rotstift korrigiert aus*: angels

^P is] *in Rotstift unterstrichen*

^Q so] *von fremder Hand in Rotstift über der Zeile*

^R it] *in Rotstift gestrichen*

^S so] *am Rand von fremder Hand in Rotstift*

human actions: they must be considered, as if they^A were lines or figures. Mathematics is, according to Spinoza, the only means by which the human mind may be protected against and may get rid of the inveterate prejudice of teleology – which prejudice is spoiling and hindering all our knowledge of Truth.²² It cannot be denied that all these conclusions seem to follow necessarily from the principles laid down by Spinoza, from the very premises of his system. But Leibniz, who in a certain sense agrees with these premises[,] is far from drawing^B the same conclusions from them^C. He upholds, on the contrary, the Right of Teleology. The logical order of the Universe is not opposed to its teleological order. On the contrary[,] both orders are involved in each other;^D are from the standpoint of Metaphysics two different expressions of the same indivisible constitution of things. There is a ›harmonia praestabilita‹ between the Reign of Nature and the Reign of aims, – between the efficient causes and the final causes of Things,²³ or – as Leibniz expresses his thought in terms of medieval philosophy – between the [>]regnum Naturae[
] and the [>]regnum Gratiae[
].²⁴ In spite of^E the maintenance of this radical unity, which is the centre and the very focus^F of Leibniz' Philosophy, the Harmony between Freedom and Necessity is laden^G with such systematical difficulties that even such^H an^I excellent and powerful^J logician as Leibniz is^K not able to clear them perfectly away. Leibniz was endeavouring all his life to fight against these difficulties and to fill the gap between Freedom and Necessity – but it may be doubted whether he has really^L succeeded in solving^M this problem, which, in quite another sense, has been subsequently^N put^O by Kant in the [>]Critique of pure Reason[
] and the [>]Critique of practical Reason[
].^P

^A they] *von fremder Hand in Rotstift korrigiert aus:* the

^B drawing] *danach in Rotstift gestrichen:* out of them

^C from them] *von fremder Hand in Rotstift über der Zeile*

^D other;] *evtl. besser:* other,

^E In spite of] However

^F focus] *von fremder Hand in Rotstift über der Zeile:* core? kernel?

^G laden] *von fremder Hand in Rotstift korrigiert aus:* loaden

^H such] *gestrichen und in Rotstift wiederhergestellt*

^I an] *von fremder Hand in Rotstift korrigiert aus:* a

^J powerful] powerful a

^K Leibniz is] *danach gestrichen:* sometimes

^L really] *danach gestrichen:* solved

^M in solving] *von fremder Hand in Rotstift korrigiert aus:* to solve

^N subsequently] *von fremder Hand in Rotstift über der Zeile*

^O put] *danach in Rotstift gestrichen:* after them

^P practical Reason[„]] *danach bis zum Ende der Ms.-Seite etwa sieben leere Zeilen;*
danach elf leere Seiten (Bl.) im Konvolut

EDITORISCHE HINWEISE

1. Ziel und Gestalt der Ausgabe

»Ernst Cassirer · Nachgelassene Manuskripte und Texte«

Ziel der ECN ist die Präsentation nachgelassener Ms. Cassirers. Dabei werden Cassirers Ms.-Texte annähernd textdiplomatisch wiedergegeben. Editorische Eingriffe (Emendationen und Konjekturen) wurden auf das Notwendigste beschränkt und sind immer angegeben.

2. Überlieferungsgeschichte und Inhalt dieses Bandes

Die im vorliegenden Band veröffentlichten Ms. befinden sich sämtlich im Nachlaß Ernst Cassirers in der Beinecke Rare Book and Manuscript Library der Yale University, New Haven (USA).¹ Hierbei handelt es sich um Texte zur rationalistischen Philosophie, die Cassirer in den Jahren 1933 bis 1937 verfaßt hat. Dies sind die Vorlesung über Leibniz' »Discours de métaphysique« (Oxford 1933), einschließlich einer im Herbst 1933 in Oxford konzipierten Dankesrede, sowie die Vorträge Spinoza's Concept of Nature (Oxford 1934 und Glasgow 1935) und Leibniz and Newton. A Comparative Study of Science and Metaphysics (London 1936) – alle in englischer Sprache verfaßt. Eine kürzere Fassung des Vortrages Leibniz and Newton wird als Beilage abgedruckt. Ferner enthält der Band den deutschsprachigen Radiovortrag Descartes' »Discours de la méthode«, verfaßt für den österreichischen Rundfunk (Wien 1937).

3. Die zur Bearbeitung dieses Bandes herangezogenen Manuskripte

a) Leibniz. [»Discours de métaphysique«] Ms. (GEN MSS 98, Box 45, Folder 897-898 [# 45])

1) Äußere Beschreibung:

Brauner Umschlag (nur Vorderseite erhalten, Format 18 cm × 14,5 cm); eigenhändige Aufschrift in schwarzer Tinte: Ernst Cassirer / Ms: Leibniz (englisch.); über der Zeile eigenhändig in Bleistift hinzugefügt: – Seminar; links unter der Zeile von Cassirers Hand in Bleistift, unterstrichen: Oxford 1933/34; von fremder Hand Konvolutnummer in rotem Stift: 45; Konvolut umfaßt insgesamt sieben Lagen.

¹ Für die Geschichte der Überlieferung des Cassirer-Nachlasses siehe ECN 1, S. 279–284.

Die erste Lage, die eine von Cassirer zu Beginn seiner Oxford Zeit verfaßte Dankesrede überliefert,² ist in die Mitte der zweiten Lage hineingeschoben worden, als würden beide eine einzige Lage bilden. Sowohl der Textinhalt als auch die Unterschiede im Bg.-Format und in der Ränderfaltung zeigen jedoch, daß dies nicht die korrekte Anordnung ist. Im Folgenden wird der Textzeuge daher gemäß der ursprünglichen Anordnung der Lagen beschrieben.

Die ersten vier Lagen weisen Verbesserungen, Anmerkungen und Streichungen in Rotstift auf, die alle von fremder Hand stammen dürften. Dabei handelt es sich aller Wahrscheinlichkeit nach um Korrekturen bzw. Korrekturvorschläge, die von James Pettegrove, einem amerikanischen Stipendiaten, der sich 1933 in Oxford aufhielt, herühren.³

Zudem weisen die ersten fünf Lagen Verbesserungen, Anmerkungen und Streichungen in Bleistift auf, deren Ursprung nicht immer eindeutig festgestellt werden kann. Die meisten von ihnen dürften jedoch von Cassirers Hand stammen, einige aber von fremder Hand. Sämtliche Korrekturen in Rotstift oder Bleistift sind im kritischen Apparat vermerkt worden.

Lage 1 (Box 45, Folder 897): Papier: weiß, kaum vergilbt, ohne Wasserzeichen; 2 Bgn., mittig zu 4 Bl. gefaltet, Bg. 1: Format 32,8 cm × ca. 20,3 cm, Bg. 2: Format: 32,8 cm × ca. 20,1 cm, Bl.-Format ca. 16,5 (16,3) cm × ca. 20,3 (20,1) cm; gefalzter Rand von 4,8 cm; Bg. 1: unterer Rand glatt, am oberen Schneidespuren, Bg. 2: oberer Rand glatt, am unteren Schneidespuren; beidseitig beschrieben; Tinte: schwarz.

Lage 2 (Box 45, Folder 897): Papier: weiß, leicht vergilbt, ohne Wasserzeichen; 2 Bgn., mittig etwas schräg zu 4 Bl. gefaltet; Bg.-Format 32,7 cm × ca. 20,2 cm, Bl.: Format ca. 16,4 (16,3) cm × ca. 20,2 cm, gefalzter Rand von ca. 5 cm, unterer Rand glatt, am oberen Schneidespuren; beidseitig beschrieben; Tinte: schwarz; zwischen den Zeilen Korrekturen und Anmerkungen in Bleistift und Rotstift; Numerierung der Lage in Bleistift.

Lage 3 (Box 45, Folder 897): Papier: weiß, leicht vergilbt, Wasserzeichen: The New Smooth Ivory; 5 Bgn., mittig etwas schräg zu 10 Bl. gefaltet, Bg.-Format 32,5 cm × ca. 20 cm, Bl.: Format ca. 16,2 (16,3) cm × ca. 20 cm, gefalzter Rand von ca. 4,4 cm, unterer Rand glatt, am oberen Schneidespuren; beidseitig beschrieben; Tinte: schwarz; zwischen den Zeilen Korrekturen und Anmerkungen in Bleistift und Rotstift; Numerierung der Lage in Bleistift.

Lage 4 (Box 45, Folder 897): Papier: weiß, leicht vergilbt, Wasserzeichen: The New Smooth Ivory; 10 Bgn., mittig zu 20 Bl. gefaltet, Bg.: Format 32,5 cm × ca. 20,2 (20) cm, Bl.: Format ca. 16,3 (16,1; 16,2; 16,4) cm × ca. 20,2 (20) cm, gefalzter Rand von ca. 4,6 cm, unterer Rand glatt, am oberen Schneidespuren; beidseitig beschrieben; Tinte: schwarz; zwischen den Zeilen und an den Rändern Korrekturen und Anmerkungen in Bleistift und Rotstift; Numerierung der Lage in Bleistift.

² Siehe vorliegende Ausgabe, S. 3–4, nebst den entsprechenden Anmerkungen der Herausgeber.

³ Über James Pettegrove und seine Beziehung zu Cassirer siehe ECN 15, S. 360; ECN 16, S. 202.

Lage 5 (Box 45, Folder 897): Papier: weiß, leicht vergilbt, ohne Wasserzeichen; 3 Bgn., mittig etwas schräg zu 6 Bl. gefaltet, Bg.: Format 32,7 cm × ca. 20,3 (20,1) cm, Bl.: Format ca. 16,7 (16,5; 16,2; 16) cm × ca. 20,3 (20,1) cm, gefalteter Rand von ca. 5 cm, Bgn. 1–2: oberer Rand glatt, am unteren Schneidespuren, Bg. 3: unterer Rand glatt, am oberen Schneidespuren; beidseitig beschrieben; Tinte: schwarz; zwischen den Zeilen und an den Rändern Korrekturen und Anmerkungen in Bleistift; Numerierung der Lage in Bleistift.

Lage 6 (Box 45, Folder 898): Papier: weiß, leicht vergilbt, Wasserzeichen: The New Smooth Ivory; 10 Bgn., mittig zu 20 Bl. gefaltet, Bg.: Format 32,5 cm × ca. 20,2 (19,9) cm, Bl.: Format ca. 16,7 (16,4; 16,1; 15,8) cm × ca. 20,2 (19,9) cm, Bgn. 1–5: gefalteter Rand von ca. 4,6 cm, Bgn. 6–10: gefalteter Rand von ca. 4,4 cm; oberer Rand glatt, am unteren Schneidespuren; beidseitig beschrieben; Tinte: schwarz; seltene Streichungen und Korrekturen sowie Numerierung der Lage in Bleistift.

Lage 7 (Box 45, Folder 898): Papier: weiß, leicht vergilbt, Wasserzeichen: The New Smooth Ivory; 14 Bgn., mittig zu 28 Bl. gefaltet, Bg.: Format 32,5 cm × ca. 19,9 (20,1; 19,8) cm, Bl.: Format ca. 16,2 (16,3) cm × ca. 19,9 (20,1; 19,8; 19,9) cm, Bgn. 1–8: gefalteter Rand von ca. 4,8 cm, Bgn. 9–14: gefalteter Rand von ca. 4,6 cm; unterer Rand glatt, am oberen Schneidespuren; beidseitig beschrieben; Tinte: schwarz; seltene Streichungen sowie Numerierung der Lage in Bleistift.

2) Datierung:

Die Vorlesung wurde im Herbstsemester 1933 vorgetragen, was die eigenhändige Aufschrift auf dem Umschlag, in dem das Ms. aufbewahrt wurde, bestätigt: Oxford 1933/34. Da sich Cassirer erst spät, Ende September 1933, für Oxford entschieden hat, dürfte das Ms. erst ab Ende September verfaßt worden sein, datierende Hinweise finden sich im Ms. nicht. Ähnliches gilt für die der Vorlesung vorangestellte Dankesrede, hier als Lage 1.⁴

3) Inhalt:

Umschlag (Bl. 1)⁵ mit Aufschrift von Cassirers Hand: Ernst Cassirer / Ms: Leibniz (englisch.); über der Zeile: – Seminar; links unter der Zeile: Oxford 1933/34.

Lage 1 (Box 45, Folder 897): 4 Bl., nicht paginiert; Lage nicht numeriert und ohne Überschrift; Bl. 6r–9v Textverlauf; letztes Drittel von Bl. 9v leer.

⁴ Siehe dazu unter 4. Zur Entstehung der Textzeugen, ECN 15, S. 387f.

⁵ Die Angaben der Blätterzählung (recto/verso), kursiv gesetzt, beziehen sich auf den Page Census, den Arno Schubbach im Auftrag der Begründer der ECN von Oktober 1999 bis Mai 2000 in der Beinecke Library, Yale University, New Haven, für den gesamten Nachlaß angefertigt hat. Die Paginierung der Ms.-Seiten von Cassirers Hand ist sowohl in den edit.-philolog. Anm. zu den Texten als auch in den Editorischen Hinweisen grundsätzlich recte gesetzt.

Lage 2 (Box 45, Folder 897): 4 Bl., nicht paginiert; Bl. 2r am oberen rechten Rand mit 1 von Cassirers Hand numeriert und mit §II. überschrieben, danach Textverlauf; Bl. 2v–5v: Textverlauf.

Lage 3 (Box 45, Folder 897): 10 Bl., nicht paginiert; Bl. 10r am oberen rechten Rand mit 1a) von Cassirers Hand numeriert, Textverlauf, in der Mitte von Bl. 10r leere Stelle für ein nicht angeführtes Lessing-Zitat, letztes Viertel von Bl. 10v leer; Bl. 11r mit §III. überschrieben; Bl. 11r–14r: Textverlauf, zweite Hälfte von Bl. 14r und 14v leer; Bl. 15–19 leer.

Lage 4 (Box 45, Folder 897): 20 Bl., nicht paginiert; Bl. 20r am oberen rechten Rand von Cassirers Hand mit 2) numeriert und mit §8 überschrieben, Bl. 20r–26v: Textverlauf; Bl. 26 enthält in Zeile 5: §9., danach Textverlauf; Bl. 26v–29v: Textverlauf, letztes Drittel von Bl. 29v leer; Bl. 30r mit §10. überschrieben, Bl. 30r–31r: Textverlauf, Bl. 31v enthält in Blattmitte: §11/12, danach Textverlauf; Bl. 32r–33v: Textverlauf, Bl. 34r enthält in Blattmitte: §13., dann Textverlauf; Bl. 34v–37r: Textverlauf, Bl. 37v enthält in Blattmitte: §14., danach Textverlauf; Bl. 38r–39v: Textverlauf.

Lage 5 (Box 45, Folder 897): 6 Bl., nicht paginiert; Bl. 40r am oberen rechten Rand von Cassirers Hand mit 3) numeriert, danach Textverlauf; Bl. 40v–42v: Textverlauf, letztes Drittel von Bl. 42r leer; Bl. 43r–45v leer.

Lage 6 (Box 45, Folder 898): 20 Bl., nicht paginiert; Bl. 1r am oberen rechten Rand von Cassirers Hand mit 4) numeriert und mit §15/16 überschrieben, gestrichen: §14., danach Textverlauf; Bl. 1v–7r: Textverlauf, Bl. 7v enthält in Blattmitte: §17., danach Textverlauf; Bl. 8r–10v: Textverlauf, Bl. 11r mit §18. ansetzend, danach Textverlauf; Bl. 11v–12r: Textverlauf, Bl. 12v enthält im ersten Blattdritteln: §19., danach Textverlauf; 13r: Textverlauf, Bl. 13v mit §20. überschrieben, danach Textverlauf; Bl. 14r/v: Textverlauf, Bl. 15r/v, Bl. 15r enthält: §21/22, danach Textverlauf, Bl. 16v enthält im oberen Blattdritteln: §23., danach Textverlauf; Bl. 17r–18r: Textverlauf; Bl. 18v enthält in Blattmitte: §24., danach Textverlauf; Bl. 19r–20v: Textverlauf.

Lage 7 (Box 45, Folder 898): 28 Bl., nicht paginiert; Bl. 21r am oberen rechten Rand von Cassirers Hand mit 5) numeriert, im unteren Blattdritteln: §25., danach Textverlauf; Bl. 21v–23r: Textverlauf, Bl. 23v beginnend mit §26., danach Textverlauf; Bl. 24r: Textverlauf, Bl. 24v: obere Hälfte: leere Stelle für nicht angeführtes Kant-Zitat, danach Textverlauf; Bl. 25r: Textverlauf, Bl. 25v beginnend mit: §27., danach Textverlauf; Bl. 26r–v: Textverlauf, Bl. 27r beginnend in 4. Zeile mit: §28/29., danach Textverlauf; Bl. 27v–29r: Textverlauf, Bl. 29v beginnend mit: §30., danach Textverlauf; Bl. 30r–31r: Textverlauf, Bl. 31v beginnend mit: §31., danach Textverlauf; Bl. 32r–33r: Textverlauf; Bl. 33v enthält in Blattmitte: §32/33., danach Textverlauf; Bl. 34r–39v: Textverlauf; Bl. 40r enthält in Blattmitte doppelt unterstrichen: §34/35., danach Textverlauf; Bl. 40v–42v: Textverlauf; Bl. 43r enthält im oberen Blattdritteln: §36/37., danach Textverlauf; Bl. 43v und eine Zeile von Bl. 44r: Textverlauf, Rest von Bl. 44r leer, ebenso 44v; Bl. 45–48 leer.